



7 וַיֹּאמֶר לִי הֲקָדָה וְהָיִיתִי חָמוֹס וְתִלְדֵּינִי בֵּן אִבְנָה וְאֵל-אֲנִי תִשְׂרֵי חֶמְרָא וְ-מִסְכְּרָא וְ-לֹא-תֹאכְלִי

H0559 H2009 H2030 H3205 H6258 H0408 H8354 H3196 H7941 H0408 H0398

כָּל-טְמֵאָה כִּי-נָזִיר אֱלֹהִים יִהְיֶה הַזֶּעֶר מִן-הַבְּטָן עַד-יוֹם מוֹתוֹ: מוֹתֵה כָּל-טְמֵאָה לְאֵן-נִדְבֵר אֱלֹהִים יִכּוֹן הַזֶּעֶר מִן-הַבְּטָן עַד-יוֹם מוֹתֵה

H3605 H2932 H5139 H0430 H1961 H5288 H0990 H5704 H3117 H4194

موته.»يوم إلى أبطن من لله نذيرا يكون أصبي لأن نجسا، شيئا تأكلي ولا مسكرا، ولا خمرا تشربي فلا وألآن أبنا. وتلدين تحلبين أنت ها لي: وقال

8 וַיַּעֲתָר מְנוּחַ אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר בִּי אֲדֹנָי אִישׁ הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר שָׁלַחְתָּ יְבוּאָה וְ-صָלִי מָנוּחַ אֶל-יְהוָה וְ-قَالَ بِي رَّبِّي رَجُلٌ

H6279 H4495 H0413 H3068 H0559 H0994 H0136 H0376 H0430 H0935 H7971

נָא עוֹד אֵלֵינוּ וְיִזְכְּנוּ מַה-נַּעֲשֶׂה לְזֶעֶר הַיּוֹדֵד: תְּרַجֹּק אֵיכָּא אֵלֵינוּ וְ-יַעֲלֵמָא מַזָּא-נַעֲשֶׂה לְ-גִלָּם אֶל-מֹלוּד

H4994 H5750 H0413 H4100 H5288 H3205

يولد؟.»أذني للصبى نعمل ماذا ويعلمنا: أرسلته، أذني أله رجل إلينا أيضا يأتي أن ياسيدي «أسألك وقال: أرب إلى منوح فصلى

9 וַיִּשְׁמַע הָאֱלֹהִים בְּקוֹל מְנוּחַ וַיִּבֹא מַלְאָךְ הָאֱלֹהִים עוֹד אֶל-הָאִשָּׁה וְהָיָא יוֹשֶׁבֶת וְ-שָׁמַע אֱלֹהִים בְּ-صוֹת מָנוּחַ וְ-אָתִי מַלְאָךְ אֱלֹהִים אֵיכָּא מַלְאָךְ הָאֱלֹהִים עוֹד אֶל-הָאִשָּׁה וְהָיָא יוֹשֶׁבֶת

H8085 H0430 H4495 H0935 H4397 H0430 H5750 H0413 H0802 H1931 H3427

בְּשִׁרְהָּ אֵיךְ אֵיךְ אֵיךְ: עִמָּהּ: מַעְהָּ

H4495 H0376 H0369

معها. ليس رجلها ومنوح ألق، في جالسة وهي أمرأة إلى أيضا أله ملاك فجاء منوح، لصوت أله فسمع

10 וַתַּמְהַר וְ-אֶסְרַעְתָּ הָאִשָּׁה וְ-רָכַצְתָּ וְ-אֶחְבְּרְתָּ וְ-אֶחְבְּרְתָּ לְ-רַגְלָהּ וְ-قَالَتْ אֵלַי הָאִשָּׁה וְ-רָכַצְתָּ וְ-אֶחְבְּרְתָּ וְ-אֶחְבְּרְתָּ לְ-رַגְלָהּ

H0802 H7323 H5046 H0376 H0559 H0413 H2009 H7200 H0413 H0376

כָּא אֵתִי בְיוֹם אֵלַי: אֵתִי-אֵתִי בְיוֹם אֵלַי

H0935 H3117 H0413

أليوم.»ذلك إلي جاء أذني أله لي تراءى قد «هوذا له: رجلها وقالت وأخبرت وركضت أله فأسرعت

11 וַיִּקָּם וְ-قَامَ וַיִּגְדֹּף וְ-ذָהַבְּ מָנוּחַ אַחֲרָי אֲשֶׁתוֹ וְ-בָעַד אִמְרָתֵהּ וְ-אָתִי אֶל-הָאִשָּׁה וְ-قَالَ אֲנִי: אֲשֶׁר-וְ-قָמָה וְ-ذָהַבְּ מָנוּחַ אַחֲרָי אֲשֶׁתוֹ וְ-בָעַד אִמְרָתֵהּ

H3212 H4495 H0802 H0935 H0413 H0376 H0559 H0559

דְּבַרְתָּ אֶל-הָאִשָּׁה וְ-אָמַרְתָּ אֵלַי: אֲנִי: אֲשֶׁר-וְ-قָמָה וְ-ذָהַבְּ מָנוּחַ אַחֲרָי אֲשֶׁתוֹ וְ-בָעַד אִמְרָתֵהּ

H1696 H0413 H0802 H0559 H0589

هو.»أنا فقال: أله: مع تكلم أذني أله: «أنت له: وقال أله، إلى وجاء أمرته وراء وسار منوح فقام

12 וַיֹּאמֶר מְנוּחַ אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה

H0559 H4495 H6258 H0935 H1697 H4100 H1961 H4941 H5288 H4639

ومعاملته؟»أصبي حكم يكون ماذا كلامك، مجيء «عند منوح: فقال

13 וַיֹּאמֶר וְ-قَالَ מַלְאָךְ הָאֱלֹהִים אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה

H0559 H4397 H3068 H0413 H4495 H3605 H0559 H0413 H0802 H8104

14	מִכֹּל من-كل	אֲשֶׁר- الذي-	יֵצֵא يُخْرَجُ	מִנְפֶן من-كرم	הַיֵּין ال-خمر	לֹא لا	תֹאכַל تَأْكُلُ	וַיֵּין و-خمر	וְשָׁכַר و-مسكر	אֶל- لا-	תִּשְׂרַב تَشْرَبُ	וְכָל- و-كل	טְמֵאָה نجاسة
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1612</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H7941</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2932</a>	

אֶל- لا-	תֹאכַל تَأْكُلُ	כָּל كل	אֲשֶׁר- الذي-	צִוִּיתִיהָ أمرتها	תִּשְׁמַר: تَحْفَظُ
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H8104</a>	

أوصيتها.» ما كل من لتحذر تأكل. لا نجس وكل تشرب، لا ومسكرا وخمرا تأكل، لا الخمر جفنة من يخرج ما كل من

15	וַיֹּאמֶר و-قال	מָנוּחַ مانوح	אֶל- إلى-	מַלְאָךְ ملاك	יְהוָה يَهُوه	נִעְצְרָה- دعنا-نحسبك-	נָא نرجوك	אוֹתָךְ إياك	וְנַעֲשֶׂה و-نصنع	לְפָנֶיךָ ل-أمامك	גְּדִי جدي	עֵזִים: ماعز
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4495</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6113</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1423</a>	<a href="#">H5795</a>	

معزى.» جدي لك ونعمل نعوقك «دعنا أرب: لملاك منوح فقال

16	וַיֹּאמֶר و-قال	מַלְאָךְ ملاك	יְהוָה يَهُوه	אֶל- إلى-	מָנוּחַ مانوح	אִם- إن-	תִּעְצְרֵנִי تحبسني	לֹא- لا-	אֲכַל أكل	בְּלֶחְמֶךָ في-خبزك	וְאִם- و-إن-	תַּעֲשֶׂה تصنع
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4495</a>	<a href="#">H6113</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3899</a>			

עֲלָה محرقة	לִיהוָה ل-يَهُوه	תַּעֲלֶנָּה تصعدھا	כִּי لأن	לֹא- لا-	יָדַע علم	מָנוּחַ مانوح	כִּי- لأن	מַלְאָךְ ملاك	יְהוָה يَهُوه	הוּא: هو
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4495</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3068</a>			

أرب. ملاك أنه يعلم لم منوح لأن أصعدھا.» فللرب محرقة عملت وإن خبزك، من أكل لا عوقتي «ولو لنوح: أرب ملاك فقال

17	וַיֹּאמֶר و-قال	מָנוּחַ مانوح	אֶל- إلى-	מַלְאָךְ ملاك	יְהוָה يَهُوه	מִי من	שְׁמֶךָ اسمك	כִּי- لأن	יָבֵא يأتي	[דבריד] [دبريك]	(דברך) (كلامك)	וְכַבְדֶּנּוּךָ: و-تكرمك
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4495</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3513</a>	

تكرمك؟ «كلامك جاء إذا حتى أسمك «ما أرب: لملاك منوح فقال

18	וַיֹּאמֶר و-قال	לֹא له	מַלְאָךְ ملاك	יְהוָה يَهُوه	לָמָּה لماذا	זֶה هذا	תִּשְׁאַל تسأل	לְשִׁמִּי ل-اسمي	וְהוּא- و-هو-	פְּלֵאִי: عجيب	ס	ס
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6383</a>			

عجيب؟.» وهو أسمى عن تسأل «لماذا أرب: ملاك له فقال

19	וַיִּקַּח و-أخذ	מָנוּחַ مانوح	אֶת- את	גְּדִי جدي	הָעֵזִים ال-ماعز	וְאֶת- את	הַמְּנֻחָה ال-تقدمة	וַיַּעַל و-أصعد	עַל- على-	הַצֹּר ال-صخرة	לִיהוָה ل-يَهُوه	וּמַפְלָא و-معجز
	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4495</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1423</a>	<a href="#">H5795</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6381</a>	

לַעֲשׂוֹת ل-يفعل	וּמְנוּחַ و-مانوح	וְאִשְׁתּוֹ و-أمرأته	רָאִים: رائيان
<a href="#">H4495</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H7200</a>	

ينظران. وأمرأته ومنوح عجيبا عملا فعلم للرب. الصخرة على وأصعدھا وألتقدمة ألعزى جدي منوح فأخذ

20	וַיְהִי و-كان	בַּעֲלוֹת في-صعود	הַלְהֵב ال-لهب	מֵעַל من-على	הַמְּזֻבָּח ال-مذبح	הַשְּׁמִימָה نحو-ال-سما	וַיַּעַל و-صعد	מַלְאָךְ- ملاك-	יְהוָה يَهُوه	בְּלֶהֱב في-لهب	הַמְּזֻבָּח ال-مذبح
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3851</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3851</a>	<a href="#">H4196</a>	

וּמְנוּחַ و-مانوح	וְאִשְׁתּוֹ و-أمرأته	רָאִים رائيان	וַיַּפְּלוּ و-سقطوا	עַל- على-	פְּנֵיהֶם وجوههم	אַרְצָה: أرضا
<a href="#">H4495</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0776</a>	

ألأرض. إلى وجهيهما على فسقطا ينظران. وأمرأته ومنوح ألمذبح، لهيب في صعد أرب ملاك أن ألسماء، نحو ألمذبح عن ألهيب صعود عند فكان

21 וְלֹא- וְ-לֹא- יָסַף עֹד מְלֹאָךְ יְהוָה לְהַרְאֶה אֵל- מְנוּחַ וְאֵל- אֲשֶׁתוֹ אִזְ יָדַע מְנוּחַ  
 H3808 H3254 H5750 H4397 H3068 H7200 H0413 H4495 H0413 H0802 H3045 H4495

כִּי- מְלֹאָךְ יְהוָה הוּא:  
 לֹא- מֶלֶךְ יְהוָה הוּא:  
 H4397 H3068 H1931

אלרב. מלאך أنه منوح عرف حينئذ وأمرته. لمنوح يتراءى أرب ملاك بعد ولم

22 וַיֹּאמֶר מְנוּחַ אֵל- אֲשֶׁתוֹ מוֹת נָמוּת כִּי אֱלֹהִים רָאִינוּ:  
 וְ-قَالَ مَانُوحُ إِلَى- امْرَأَتِهِ مَوْتًا نَمُوتُ لِأَنَّ اللَّهَ رَأَيْنَا  
 H0559 H4495 H0413 H0802 H4191 H4191 H4191 H0430 H7200

الله «رأينا قد لأننا موتا» نموت لأمرته: منوح فقال

23 וַתֹּאמֶר לוֹ אֲשֶׁתוֹ לוֹ חַפְזִי יְהוָה לְהַמִּיתֵנוּ לֹא- לָקַח מִיָּדְנוּ עֲלֵהּ וּמִנְחָהּ  
 וְ-قَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ لَوْ حَفِيزٌ يَهُوَه ل-يُمِيتُنَا لَمَا- أَخَذَ مِنْ-يَدِنَا مُحْرِقَةً وَ-تَقْدِيمَةً  
 H0559 H0802 H3863 H3068 H4191 H3808 H3947 H3027 H4503

וְלֹא הֶרְאֵנוּ אֶת- כָּל- אֱלֹהִים וְכֵן לֹא הִשְׁמִיעֵנוּ כְּזֹאת:  
 וְ-لَا أَرَانَا أُمَّت- كُل- هؤُلاءِ وَ-ك-ال-وَقْتِ لَا أَسْمَعُنَا ك-هذا  
 H3808 H7200 H0853 H3605 H0428 H6256 H3808 H8085 H2063

هذه. «مثل أسمعنا ألوقت هذا مثل في كان ولما هذه، كل أرانا ولما وتقدمة، محرقة يدنا من أخذ لما يميتنا، أن أرب أراد» لو أمرته: له فقالت

24 וַתֵּלֶד וְ-וָלְדָת הָאִשָּׁה בֵּן וַתִּקְרָא אֶת- שְׁמוֹ וַיְנַדְּלֵהּ וַיְנַדְּלֵהּ הַזֶּעֶר וַיְבָרְכֵהוּ יְהוָה:  
 וְ-وָלְדָתِ الْ-امْرَأَةِ ابْنًا وَ-دَعَتِ אֶת- اسْمَهُ שְׁמִשׁוֹן וְ-كَبَّرَ الْ-غֵלָם وَ-بَارְكَهُ يَهُوَه  
 H3205 H0802 H7121 H0853 H8034 H8123 H1431 H5288 H1288 H3068

אלרב. ויבארکه אלصבי فكبر شمشون. أسمه ودعت أبنا لمرأة فولدت

25 וַתֹּחַל וְ-בְדָא רִיחַ יְהוָה לְפַעְמוֹ בְּמַחְנֶה- הָן צָרְעָה וּבֵין אֲשֶׁתָּאֵל: פ  
 וְ-بְדָא רִיחַ יְהוָה ל-يُحْرِكُهُ فِي-مَحَلَّة- دَانَ بَيْنَ صَرَعَةٍ وَ-بَيْنَ إِشْتَاوُولِ  
 H7307 H3068 H6470 H4264 H1835 H0996 H6881 H0996 H0847

وأشتأول. صرعة بين دان محلة في يحركه أرب روح وأبتدا